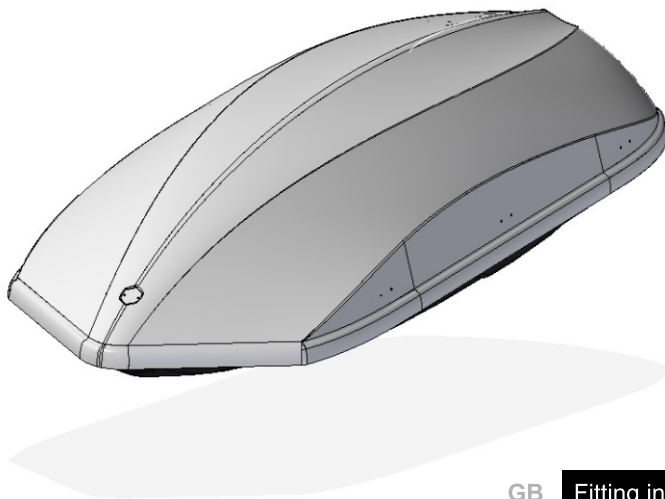




**MODULA**  
case system

Istruzioni per l'installazione  
Installation Instruction  
Montageanleitung



|     |                             |
|-----|-----------------------------|
| GB  | Fitting instructions        |
| D   | Montageanleitung            |
| F   | Instructions de montage     |
| NL  | Montage-instructies         |
| I   | Istruzioni per il montaggio |
| E   | Instrucciones de montaje    |
| PT  | Instruções de Montagem      |
| S   | Monteringsanvisning         |
| FIN | Asennusohje                 |
| EST | Paigaldusjuhend             |
| LAT | Stiprināšanas instrukcija   |
| LIT | Pritvirtinimo instrukcijos  |
| PL  | Instrukcja montażu          |
| RU  | Инструкции по монтажу       |
| CZ  | Navod na montaz             |
| SK  | Návod na montáž             |
| SLO | Navodila za pritrdjevanje   |
| HR  | Uputa za sastavljanje       |
| HU  | Felszerelés módja           |
| GR  | οδηγίες συναρμολόγησης      |
| TR  | Montaj talimatları          |





## Descrizione/Elenco Componenti

- N°1 Baule
- N°1 Libretto d'istruzioni
- N°4 Gruppo attacco rapido
- N°1 Chiave di bloccaggio
- N°2 Cinghie ferma carico\*
- N°1 Scaletta per facilitare il carico dei bagagli\*
- N°1 Maniglia integrata interna\*
- N°1 Copertura del baule (in tessuto)\*
- N°1 Kit porta sci interno\*
- N°1 Kit materiale per la pulizia del baule\*

\*Optional a richiesta



Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare il prodotto da conservare per future referenze.

## Description / Component List

- N° 1box
- N° 1Instruction Manual
- N° 4Quick Attachment
- N° 1Fastening Gear
- N° 2Load Securing Straps
- N° 1Aluminum Ladder\*
- N° 1Internal Integrated Handle\*
- N° 1Box Covering Bag (in textile fabric)\*
- N° 1Internal Ski Carrier Kit\*
- N° 1Box Cleaning Material Kit\*

\*Optional on request



Before using the product, please read carefully these instructions.

## Beschreibung / Liste der Komponenten

- N° 1Dachbox
- N° 1Bedienungsanleitung
- N° 4Schnellverschluss
- N° 1Blockierungsschlüssel
- N° 2Gepäckhaltegurt
- N° 1Treppe zur Erleichterung des Gepäckkladens\*
- N° 1Integrierter interner Handgriff\*
- N° 1Abdeckung der Dachbox (aus Stoff)\*
- N° 1Internes Ski Befestigungssystem\*
- N° 1Reinigungssatz für Dachbox\*

\*Auf Anfrage / Option



Bevor das Produkt aufgebaut wird, die Montageanleitung durchlesen



- Si raccomanda di controllare il fissaggio di tutti i componenti prima di ogni viaggio e poi ad intervalli regolari  
Controllare in particolare modo i pomelli attacco cavallotto
- Tali intervalli dipendono dalle condizioni di viaggio.  
Più gravose sono le condizioni (ad esempio strada sterrata ecc.) minore dev'essere l'intervallo di controllo
- Attenzione: il prodotto montato e soprattutto carico condiziona il comportamento del veicolo (ad esempio in curva, durante le frenate, in caso di forte vento ecc.)
- Smontare il prodotto in caso di non utilizzo per ragioni di risparmio energetico e sicurezza
- **Rispettare il carico massimo ammissibile\* sul tetto dichiarato dal produttore del veicolo** (\*peso barre + peso baule + carico)
- Il prodotto non deve mai essere montato con angolo positivo nella direzione di marcia.
- Per ragioni di sicurezza montare il prodotto in modo che le operazioni di carico/scarico siano effettuate sul lato marciapiede.
- Istruzione per la pulizia (non utilizzare prodotti aggressivi)
- Per i ricambi contattare Modula
- Il produttore declina ogni responsabilità nel caso di un utilizzo scorretto del prodotto
- Con baule montato rispettare legislazioni nazionali (es.STVZO Germania, codice della strada Italia etc)
- Smontare il baule nel caso di autolavaggio.



*-It is recommended to check the fixing of all components before every trip and on regular basis.*

*In particular check the knob of the U-bolt connection*

*-These time lapses depend on the travel conditions*

*Harsher are the conditions (e.g. dirt road, off-road, etc.), shorter has to be the time lapse between every check*

*-Attention: the installed and, above all, loaded product affects the car behavior (e.g. during bends, braking, strong wind, etc.)*

*-Remove the product in case of no use for energy saving and security reasons*

***-Comply with the max. loading capacity allowed\* on the car roof according to what declared by the car manufacturer (roof racks weight + roof box weight + loading)***

*-The product should never be installed with the front end in opposite direction of the road*

*-For security reasons, install the product in order that the loading/unloading operations are made on the sidewalk side*

*-Cleaning instructions (do not use aggressive products)*

*-For spare parts please contact Modula*

*-The manufacturer declines every responsibility in case of improper use of the product*

*-While using the roof box, respect national legislation (e.g. "STVZO" Germany, "Codice della Strada" Italy, etc.)*

*-Remove the roof box during car wash*



*Es wird empfohlen in regelmäßigen Zeitabständen alle Fixierungskomponente vor jeder Reise zu kontrollieren. Besonders müssen die Drehgriffe des Schnellverschlusses kontrolliert werden*

*-Diese Zeitabstände sind von den Reisebedingungen abhängig. Je Schlimmer sind die Strassenzustände (z.Bsp. Schotterstrasse) je kürzer müssen die Zeitabstände sein.*

*-Achtung: Das aufgebaute und vor allem beladene Produkt, beeinflusst das Fahrzeug (wie z.Bsp. in Kurven, während dem bremsen, bei starkem Wind usw.)*

*-Aus Energiespar- und Sicherheitsgründen das Produkt bei nicht Verwendung abbauen*

***-Das maximale zugelassene\* Ladegewicht das vom Hersteller des Fahrzeuges angegeben wird, muss eingehalten werden (\*Gewicht der Dachträger + Gewicht Dachbox + Ladung)***

*-Das Produkt darf niemals mit positivem Winkel (schräg) in Fahrtrichtung montiert werden*

*-Aus Sicherheitsgründen das Produkt so aufbauen, dass alle Lade- und Entlade-arbeiten Bürgersteigseitig gemacht werden können*

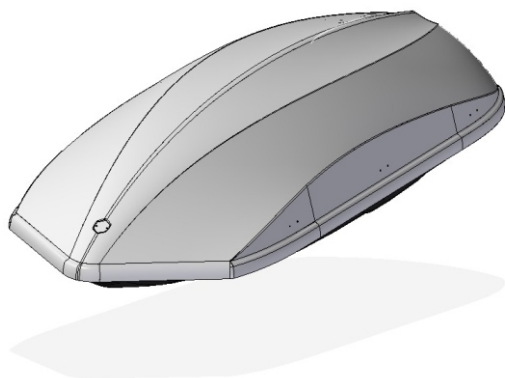
*-Reinigungsanweisungen (keine Aggressiven Produkte verwenden)*

*-Für Ersatzteile den lokalen Vertreter kontaktieren*

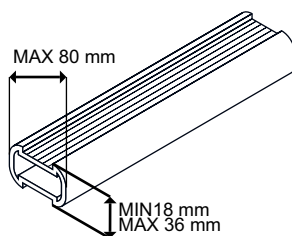
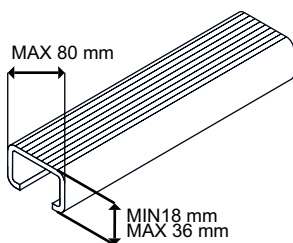
*-Bei unwiderrechtlicher Verwendung wird jede Haftpflicht vom Hersteller abgelehnt*

*-Mit aufgebauter Dachbox die müssen die Landesweiten Gesetze respektiert werden (siehe STVZO Deutschland oder italienisches Strassengesetz usw.)*

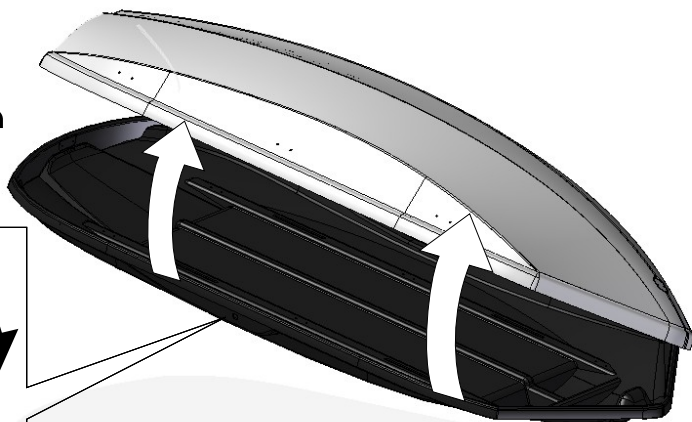
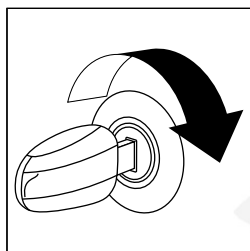
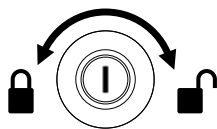
*-Mit der Dachbox nicht durch die Waschanlage fahren, diese muss abgebaut werden*



02



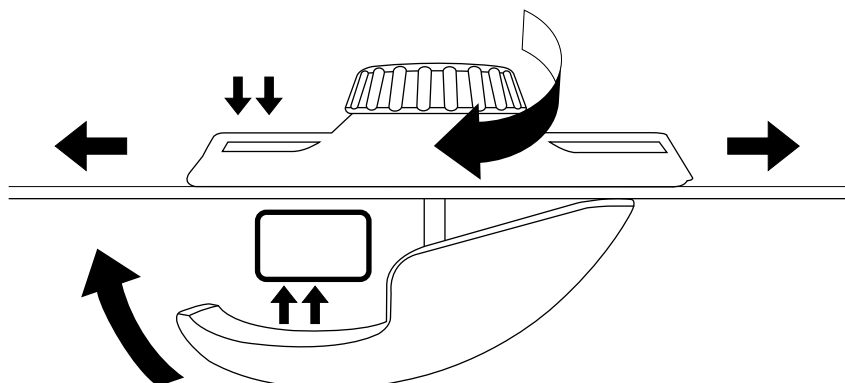
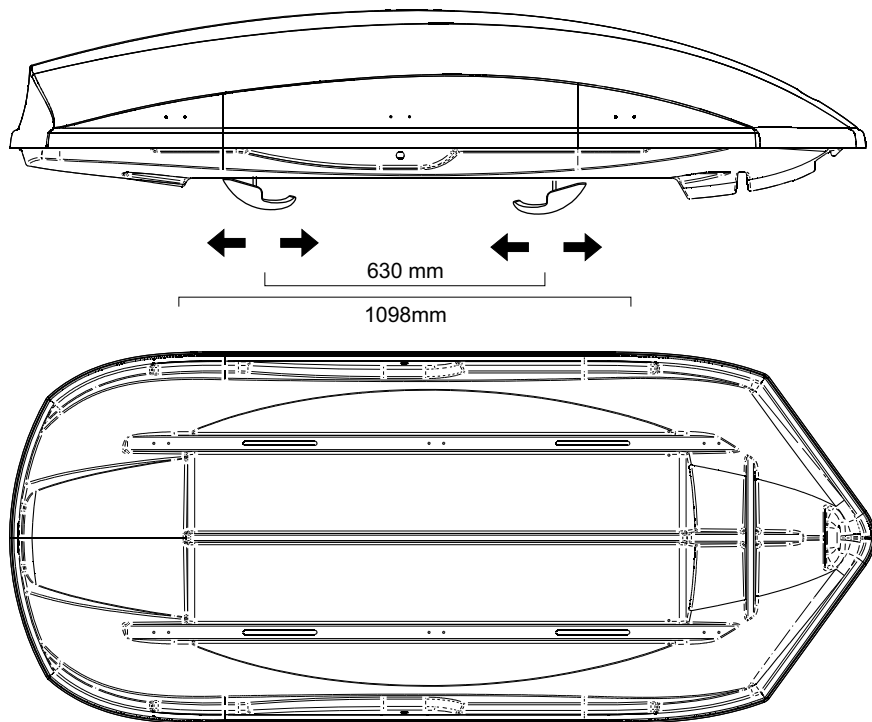
03



Posizionare il baule sulle barre (vedi fig. 09), stando attenti che non vada ad ostacolare il portellone posteriore

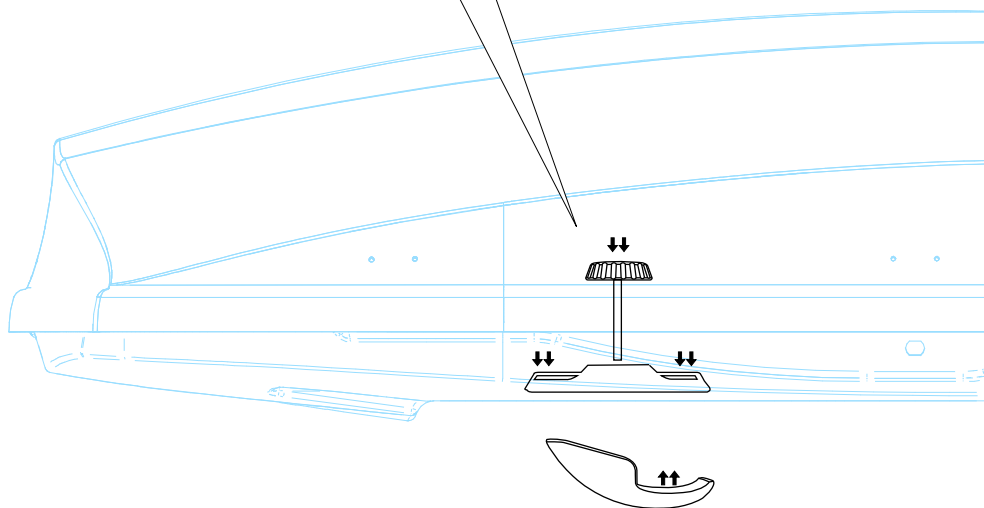
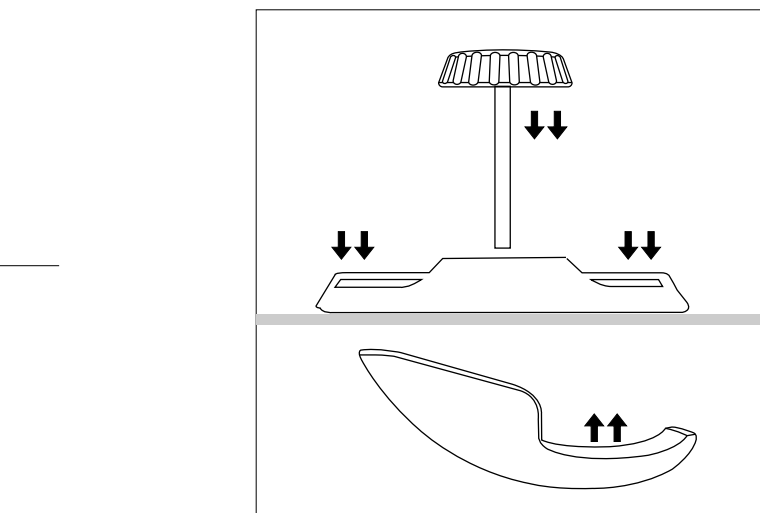
Position the box on the roof racks (see fig. 09), taking care that it will not interfere with the hatchback opening.

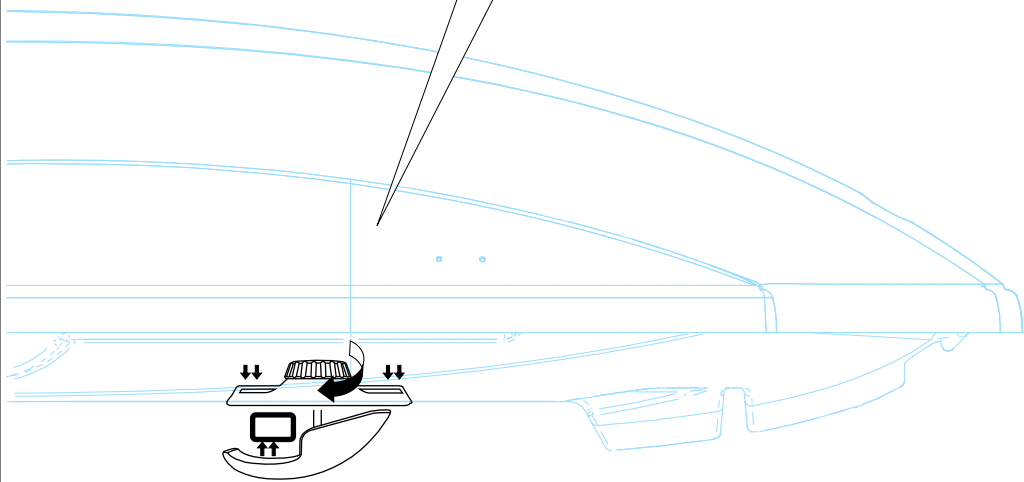
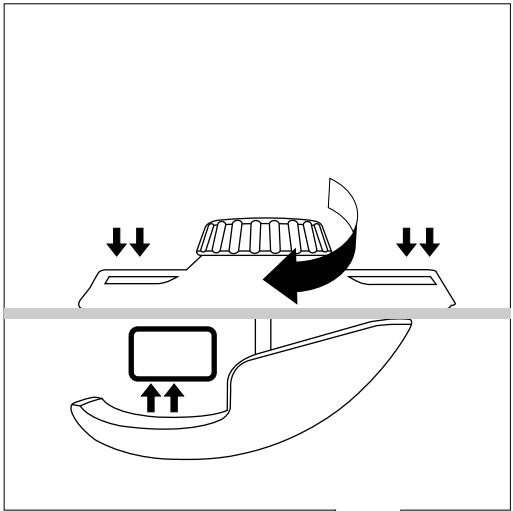
Die Dachbox auf die Träger so positionieren (siehe Abbild. 09), dass die Öffnung der hinteren Heckklappe nicht behindert wird.





06





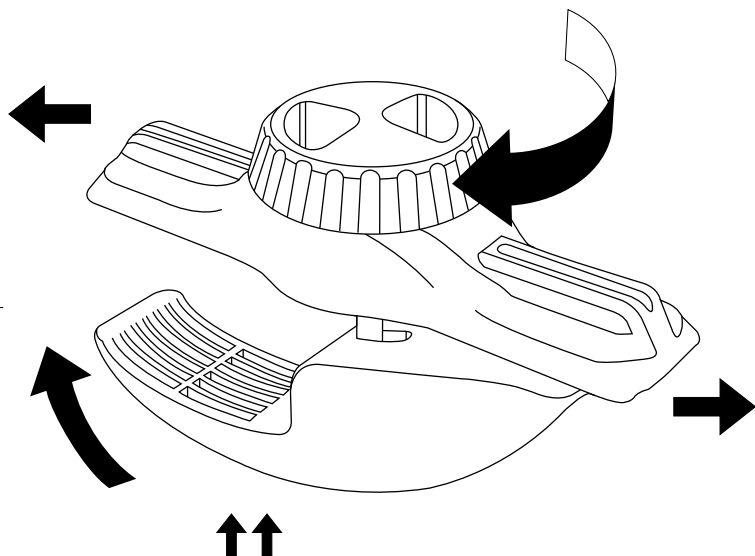


Allineare la piastra di bloccaggio nella sede appropriata ■

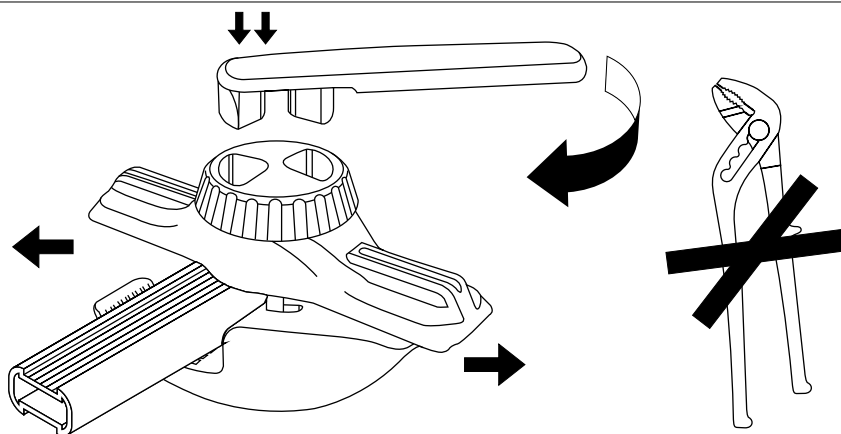
Align the blocking plate in the appropriate seating.

Die Öffnung für den Fixierungsgurt der Blockierungsplatte gegen außen inserieren.  
Die Drehgriffe aufschrauben.  
Die verbleibenden Löcher in der Dachbox mit den Kappen schließen.

07



08

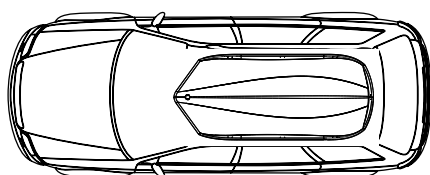
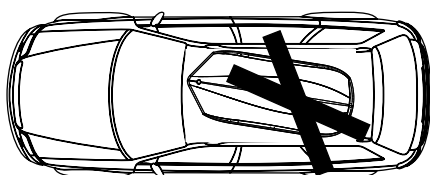
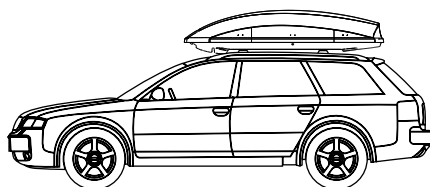
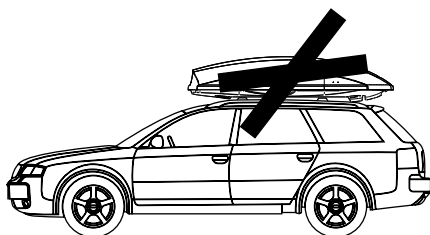
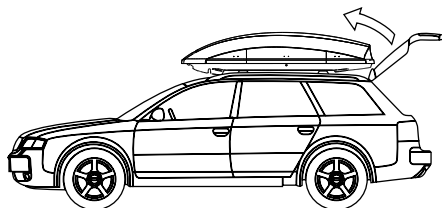


Serrare a fondo  
Tighten up!  
Bis zum Anschluss fixieren!

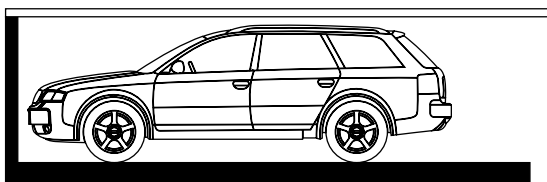


Coppia di serraggio 5Nm /  
Tightening torque 5Nm  
Befestigungskraft 5Nm

09



10

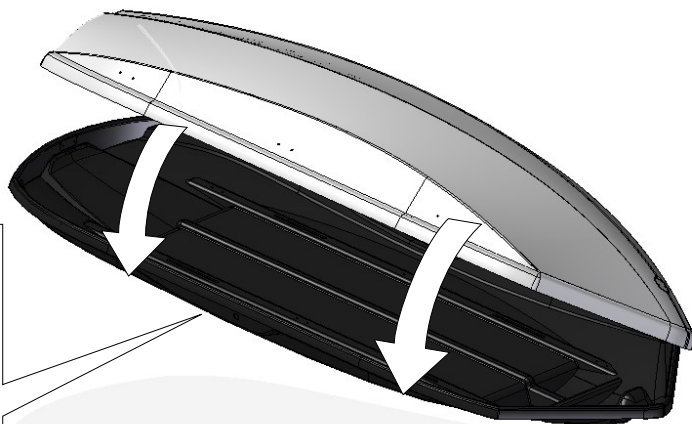
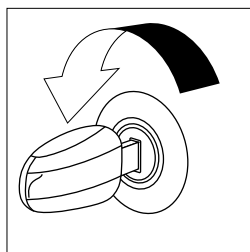
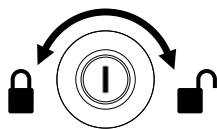




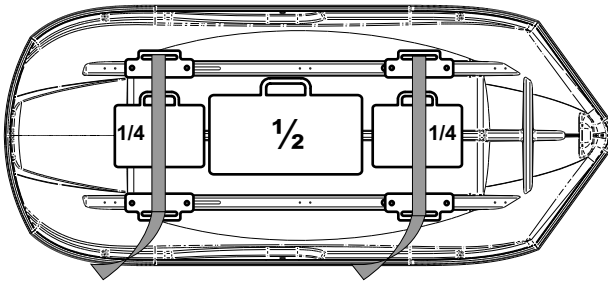
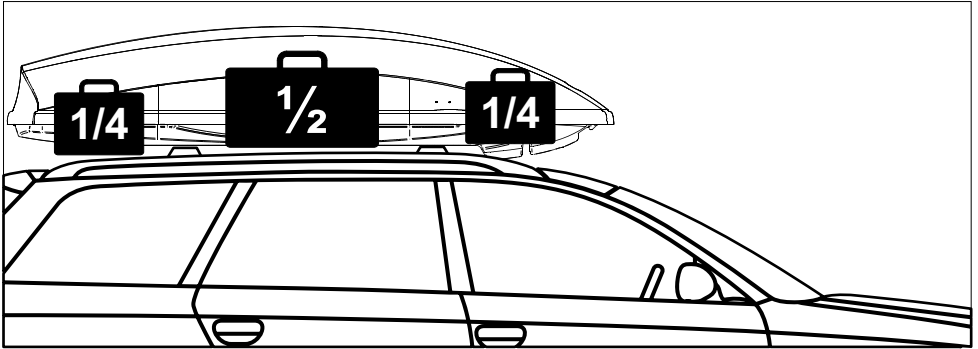
11



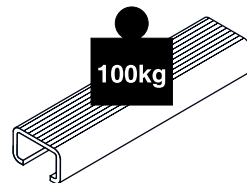
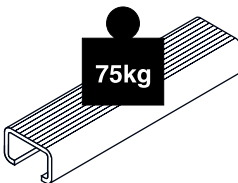
12



13



14

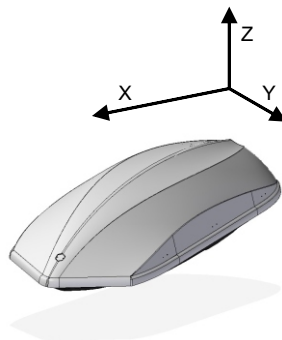




| <i>Name</i><br>Nome | <i>Mod.</i><br>Mod. | <i>Gewich</i><br><i>Weight</i><br>Peso | <b>X</b>   | <b>Y</b>  | <b>Z</b>  | Lt     | <i>Max. Ladegewicht</i><br><i>Max. Loading</i><br>Carico max                                  |
|---------------------|---------------------|----------------------------------------|------------|-----------|-----------|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Thunder             | <b>520</b>          | 20,4<br>Kg                             | 2050<br>mm | 900<br>mm | 460<br>mm | 520 Lt |  <b>75kg</b> |



Doppia apertura  
Double Opening  
Doppelseitige Öffnung



This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are approximately 20 lines visible. The paper has a slight shadow on the right side, suggesting it's resting on a surface.

